Re
#15

ReRe ハロ

WHY ARE YOU HERE SERINA?
HEHE.
WAIT
ACTUALLY
I HAD ANOTHER ONE!
THIS ISN'T YOUR HOUSE OKAY?
HOW COME?
YOU SHOULD KNOW WHY
IT'S OBVIOUS THAT WE SHOULD BE TOGETHER THOUGH...
GIVE ME THAT.
AH!

I DON'T WANT TO BE ALONE AT HOME...
!!
CAN YOU MAKE...
ENOUGH FOR SERINA AS WELL?
IT FEELS LIKE
HIS GIRLFRIEND IS TAKING EVERYTHING AT HER OWN PACE
OR IS IT BECAUSE OF MINATO?
WE'VE GOT ENOUGH INGREDIENTS SO IT LOOKS LIKE IT'LL BE OKAY!

WOW, THIS LOOKS AMAZING!
THEN I'M GOING TO GO
MINATO'S WEAK TOWARDS HIS GIRLFRIEND HUH.
EH?
EH?
WHY NOT EAT WITH US?
MINATO?
RIRIKO.
EVEN I KNOW TO BE MINDFUL, YOU KNOW?
BUT...

GIRL FRIEND, RIGHT?
GIRLFRIEND, RIGHT?
SHE'S MY SECOND COUSIN.
... NO.
HUH?
?
BUT, SHE'S YOUR GIRLFRIEND RIGHT?
WHY DO YOU NEED TO BE MINDFUL?
SERINA, JUST HOW DID YOU INTRODUCE YOURSELF?
SECOND COUSIN?
BY SECOND COUSIN... THEN A RELATIVE?
Ah, the cat's out of the bag...

"I'M SOMEONE WHO COMES IN HERE WHEN MINATO IS AWAY SO YOU CAN MAKE A GUESS?"
SERINA-SAN DIDN'T SAY THAT.
THAT'S TRUE...
SEE?
RIGHT, HAYAKAWA-SAN?
EH? BUT I DIDN'T LIE THOUGH.
EH?
WHAT?
SEE?
IT LOOKS LIKE IT WAS ME WHO MISUNDER-STOOD THINGS
HEARING THEIR CONVERSATIONS AND SEEING HOW CLOSE THEY WERE
I JUST ASSUMED SHE WAS HIS GIRLFRIEND BY MYSELF...
MAYBE SHE'S THE TYPE LIKE KOIZUMI-KUN TOO...
I SEE, SO SHE'S A RELATIVE.
NO WONDER YOU TWO LOOK A BIT ALIKE-

IN SOME KIND OF TRANCE
無我の境地
I'VE GOT TO KEEP A DISTANCE!
WAIT NO!
PEOPLE OFTEN MISTOOK US AS TWINS WHEN WE WERE YOUNGER.

HAYAKAWA-SAN, YOU CAN GO HOME IN A TAXI, RIGHT?
NO-
YES.
CAN YOU GIVE ME A RIDE TOO?
AH, SURE OF COURSE.
ISN'T SOMEONE FROM HOME COMING TO PICK YOU UP?
IT'S FINE, I CAN GO BACK MYSELF

EVEN IF YOU SAY WE'RE RELATIVES, I'M HIS SECOND COUSIN.
EH?
DID YOU KNOW?
SECOND COUSINS CAN GET MARRIED.

M-MARRIED?!
WHICH MEANS IT'S NO DIFFERENT FROM NORMAL MARRIAGE.
I LOVE MINATO.
I LOVE HIM MORE THAN ANYONE IN THIS WORLD.
HER EYES ARE SERIOUS

WELL, MINATO STILL SEES ME AS A RELATIVE THOUGH.
BUT
I'M THE MOST IMPORTANT GIRL TO MINATO.
THAT, I CAN ASSURE YOU.
THEN THAT WAS
SOMETHING DIFFERENT THAN KOIZUMI'S KIND OF SKINSHIP.
THAT'S WITHIN ALL OF THE GIRLS MINATO'S DATED

!?
ドキッ
WHY DOES EVERYONE FEEL RELIEVED WHEN THEY FIND OUT I'M HIS SECOND COUSIN ANYWAY?
THAT DOESN'T MEAN I'M AT A DISADVANTAGE THOUGH.
クスッ
キッ
OKAY.
AH, YOU CAN STOP HERE.
.....

SHE PROBABLY NOTICED THAT I WAS RELIEVED AT HEARING THAT SHE WAS HIS SECOND COUSIN...
SHE DOESN'T NEED TO CHECK WITH ME, ANYWAY...
SERINA-SAN...
SHE HONESTLY LOVES MINATO.
BEING SO KIND AND WORRYING ABOUT ME IS KINDA MISLEADING THOUGH.
FOR MINATO
I'M JUST A TRUSTWORTHY HANDYMAN TO HIM.
AND FINISHED!

I've finished washing your coat so I'll return it to you tomorrow.

...NOW?

MINATO

Sure 21:58

MINATO

I'm coming over now 21:58

HE'S COMING OVER NOW?!

WHAAA?!

MINATO!
バタン
SORRY, I DIDN'T THINK YOU'D NEED YOUR COAT SO QUICKLY.
I COULD HAVE GIVEN IT TO YOU STRAIGHT AWAY AFTER SCHOOL THOUGH.
HERE!
HM?
AH, IT'S FINE, I'LL GIVE IT TO YOU.

LET'S TAKE A SHORT WALK.
HM...
?
YOU DIDN'T COME TO TAKE THIS BACK?
Uh... I can't take this.
HUH?
AH, MAYBE HE SAID IT ON A WHIM.
THE OMELETTE RICE TODAY TASTES A BIT DIFFERENT THAN USUAL
YEAH, LAST TIME I ADDED TOMATO SAUCE BUT THIS TIME I USED THE DEMI-GLACE SAUCE.
WHICH ONE DO YOU PREFER?
THE DEMI!

HER MOTHER WAS CAUGHT UP WITH HER COMPANY'S WORK AND DIDN'T COME HOME OFTEN
SO SHE USED TO COME OVER A LOT
MY FATHER REALLY LIKED SERINA TOO
WE KINDA GREW UP LIKE SIBLINGS
AH, HE HAS SUCH A KIND EXPRESSION.
I WONDER IF HE'S RECALLING THE MEMORIES FROM THEN...
SERINA-SAN...
SHE MUST HAVE BEEN KINDA LONELY AT HOME BUT
I'M SURE SHE HAD A LOT OF HAPPY MEMORIES TOO

"I CAN ASSURE YOU THAT HE LOVES ME THE MOST IN THE WORLD."
THAT'S WHY
I SEE...
SHE'S DECLARING IT IN FRONT OF ME—
SO THAT'S WHY THERE ARE SO MANY PHOTOS
EH?
SHE SHOWED ME A LOT OF PHOTOS OF YOU TWO TOGETHER. LIKE AT A HALLOWEEN COSPLAY PARTY AND OTHER TIMES LIKE THAT
AH— SHE WANTED TO HAVE ONE SO I ENDED UP DOING IT WITH HER.
THE COSTUMES LOOKED GENUINELY REAL THOUGH
SHE DESIGNED THEM AND GOT THEM MADE
EH?!
That's too genuine!

BECAUSE

THERE'S SOMEONE WHO MAKES SUCH A KIND EXPRESSION WHEN THEY RECALL THEIR MEMORIES.

SORRY ABOUT THAT.
AND IT MUST HAVE BEEN UNCOMFORTABLE FOR YOU, RIRIKO...
EH?
I'VE GROWN USED TO HAVING A SOFT SPOT FOR HER...
SHE ALWAYS USED TO BE WEAK AND SICKLY SO
HE CAME ALL THIS WAY HERE JUST TO TELL ME THOSE THINGS.
IT'S FINE! THANKS TO A CERTAIN SOMEONE, I'VE ALREADY GOTTEN USED TO IT!
WHO?
HE CER-TAINLY
DOES GIVE OFF A BROTHERLY FEEL ABOUT HIM...
AND MAYBE THAT'S WHY SERINA-SAN IS AT HER LIMIT.

COULD IT BE THAT
MINATO
SEES SERINA AS A NORMAL GIRL
INSTEAD
OF HIS SECOND COUSIN?
ズキン
ズキン
ズキン
ズキン…
IF HE WERE TO PUT A LID ON THOSE FEELINGS THEN, IT WOULD BE PRETTY PAINFUL…

SINCE I EXPLAINED THAT MUCH, SHE SHOULDN'T MISUNDERSTOOD ANYMORE, RIGHT?
UHM...

STAYGOLD C
OKAY, IT'S 4 PEOPLE'S WORTH THEN.
I'M HERE TOO!
ALRIGHT, 3 PEOPLE'S WORTH, YES?
WAIT! WHAT ABOUT ME?!
SO IT'S 3 PEOPLE'S WORTH TODAY, RIGHT?
YUP. YOU JUST NEED TO COOK MINE, SERINA'S AND YOUR'S
WELL YOU KNOW, IT'S PRETTY LATE WHEN I'M FINISHED AND
THERE'S THE HOUSEWORK TO DO...
I'M GOING TO GO SHOPPING THEN.
OH..
WHY?
NOT YOU TOO, RIRIKO-CHAN?!
NO, I WON'T BE EATING SO

I'LL-
YOU CAN'T.
YOU'RE HER CLIENT.
DOING THE SHOPPING IS HER JOB, ISN'T IT?
IT'LL BE TOUGH FOR HER TO CARRY 3 PEOPLE'S WORTH OF FOOD, WON'T IT?
THERE IT IS! THE MISLEADING KINDESS!

IT'S FINE! I'M STRONG AND YOU KNOW THAT, MINATO!
YEAH! SO...
PLUS I'M USED TO DOING MY FAMILY'S SHOPPING TOO
EH? WHY ME
YUUMA, GO HELP HER WITH THE SHOPPING!
I'D LOVE TO GO AND HELP HER.
YAY! YOU'RE THE BEST, YUUMA!
YOU LOOK A LOT STRONGER THAN MINATO... IS THAT A NO, YUUMA?

SAIKI-KUN...
LET'S GO THEN, RIRIKO-CHAN.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! LIKE I'D MAKE A MOVE ON HER!
HMPH
RIRIKO! YUUMA MAKES QUICK MOVES ON GIRLS SO BE CAREFUL!
!?

UH, I GUESS I'M SORRY?
AH NO IT'S FINE.
WELL .. SERINA-CHAN TOLD ME TO GO WITH YOU SO--
.....
SAIKI-KUN...
I'M REALLY FINE BY MYSELF, THOUGH?
DO YOU LIKE SERINA-SAN OR SOMETHING?
!!!!!
IT'S PRETTY OBVIOUS, ISN'T IT...?

YOU'RE NOT GOING TO CONFESS TO SERINA-SAN?
INSTEAD OF GOING OUT WITH OTHER GIRLS
PRETTY MUCH... I'M A GROWN-UP GUY NOW SO I HAVE GONE OUT WITH OTHER GIRLS THOUGH...
EH?
YOU WOULDN'T CALL THAT WHOLE HEARTED THEN
BUT YEAH, IT WAS PROBABLY LOVE AT FIRST SIGHT BACK IN KINDERGARTEN
REALLY?! THAT'S AMAZING?! SO YOU'VE HAD A WHOLE-HEARTED CRUSH ON HER SINCE?!
Eh?
MARRIAGE?!
Please marry me!!
I DID. EVER SINCE I MET HER WITH A FLOWER BOUQUET
BUT... I DON'T THINK I HAVE THE CONFIDENCE TO PROPOSE TO HER NOW...
BACK THEN, I WAS PRETTY STRONG IN MY EMOTIONS.

SAIKI-KUN...
ALL SHE CAN SEE IS MINATO
It's always been like that though.
I SEE.
IF THINGS GO WELL BETWEEN SERINA-SAN AND MINATO THEN
SAIKI-KUN WOULD HAVE A BROKEN HEART.
BUT IF IT WAS THE OPPOSITE THEN
MAYBE MINATO MIGHT BE...
THINGS DON'T WORK OUT FOR EVERYONE HUH...
I'LL MAKE
MINATO'S SHARE.

WHY WOULD WE NEED TO MAKE CURRY SEPARATELY?
IT'S OKAY! I WANT TO MAKE THE VEGETABLES INTO STARS AND HEARTS SO THAT HE'LL UNDERSTAND MY FEELINGS!
I SEE-
DON'T.
IT'S BETTER YOU DON'T, SERINA.
YOU HAVEN'T HELD A KITCHEN KNIFE BEFORE.
I'LL MAKE THEM!!
T-THEN I'LL LET YOU HANDLE THE SALAD.
OKAY.
YOU GUYS CAN GO OVER THERE!
SERINA

WHAAA! YOU DON'T WASH VEGETABLES IN THE DISHWASHER! OR ADD IN DISHWASHING LIQUID!
AND IT'S BETTER IF YOU USE YOUR HANDS TO TEAR THE LETTUCE RATHER THAN USING THE KITCHEN KNIFE.
WE HAVE TO WASH THE VEGETABLES FIRST.
SALAD...
IT IT'S SALAD THEN...
O-OKAY...
I GUESS I'LL CLEAN UP THE TABLE IN THE MEANTIME...
THAT'LL JUST LOWER MY SELF-ESTEEM!
GEEZ! STOP WHINING ABOUT EVERY LITTLE THING I DO!
ジー
ジー
ガコン

BULLYING HER
DID YOU SAY SOMETHING?
NOPE.
DOING HOMEWORK WITH HIS HEADPHONES ON
IT'S ALL BECAUSE YOU'RE BULLYING ME!
IF YOU'RE GOING TO DO IT THEN DO IT PROPERLY!
BUT I DID DO IT PROPERLY!

MAYBE, IT IS?

IS THIS WHAT YOU CALL BULLYING?

AM I?

YOU'RE SUCH A BULLY, HAYAKAWA-SAN!
SEE! YOU'RE BULLYING ME AGAIN!
EH?
YOU COULD HAVE JUST SHOWN ME HOW TO DO THINGS!
ALL RIGHT. I'LL LEAVE IT TO YOU WITHOUT SAYING ANYTHING THEN.
!

You can clean for eternity for all I care!
You'll never go to the ball!
AM I THE EVIL STEPSISTERS AND MOTHER OF CINDERELLA?
I NEVER KNEW I WAS SUCH A BULLY.
I THOUGHT I WAS PRETTY NORMAL
RIRIKO, YOUR BAG.
AH...
WELL, I'LL BE GOING NOW
GOODBYE!
SEE YA.
Serina made it
THANKS

SHE'S ACTING KINDA STRANGELY.
MAYBE SHE'S JUST TIRED OF MAKING 3 PEOPLE'S WORTH OF FOOD?
.....
ANYWAY! LOOK AT THE SALAD I MADE! DOESN'T IT LOOK AMAZING!
WHAT'S WRONG?
EH?
WHERE?
HERE
BUT I GUESS I'M NOT USED TO IT AFTER ALL I ACCIDENTALLY CUT MYSELF.
YEAH. IT'LL PROBABLY LEAVE A SMALL SCAR..

YUUMA! GIVE HER A HAND.
THERE'S A FIRST AID KIT IN THE CLIP-BOARD OVER THERE.
PLEASE!
OH UH, SURE!
MINATO?!
SERINA-CHAN, I'LL TEND TO YOUR FINGER.
.....
I DON'T BELIEVE IT...
AT TIMES LIKE THESE
MINATO,
EVEN IF YOU HAD
PLANS WITH OTHER GIRLS

YOU WOULD DEFINITELY STAY BY MY SIDE...
どん
RIRI-
!?
WHAAAAA
AA
AH CRAP.

SFX: UWAAAA!
SORRY.
WHERE DID I BUMP INTO YOU?
ARE YOU HURT ANY-WHERE?
I'M ASKING YOU IF YOU'RE HURT...
HERE YOU GO.
IT'S YOURS, ISN'T IT?
SORRY FOR DROPPING IT.
YUP!

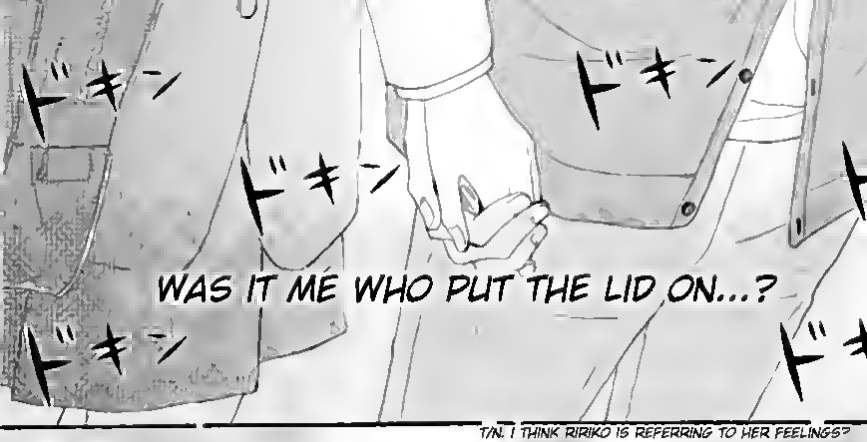
AH, YOUR TEARS STOPPED. THAT'S AMAZING, GOOD BOY!
TA-KUN! YOU SHOULDN'T GO OFF LIKE THAT!
I'M SORRY HE BUMPED INTO YOU.
NO NO, I'M SORRY TOO.
WHAT A CRY...
YOU OKAY?

*releases
*grabs
*tugs
*tugs

EH?!
YOUR HAND...?
HUH?
I'LL TAKE YOU HOME
EH?
?
スッ
EH?!

TN: IT DOESN'T MENTION WHAT (ALTHOUGH IT'S REVEALED IN THE NEXT 'BUBBLE) AND RIRIKO THINKS AND MISHEARS IT AS 'I LIKE YOU' ('SUKI' WAS SAID BY THE GIRL SO RIRIKO MISHEARD IT AS I LIKE YOU)

ドキン
ドキン
BEATING SO LOUDLY?
WHY? WHAT? WHY CAN I HEAR MY HEART
ドキン
ドキン
ドキン



T/N: I THINK RIRIKO IS REFERRING TO HER FEELINGS?

"LIKE!"

《つづく》

TRANSLATION: VANILLA (OTAKUMOLE)

SCANS: JP.MANGA.SPACE